

See back cover for an English translation of this cover

2

91151M



NEW ZEALAND QUALIFICATIONS AUTHORITY  
MANA TOHU MĀTAURANGA O AOTEAROA

SUPERVISOR'S USE ONLY

## Te Reo Pāniora, Kaupae 2, 2014

**91151M Whakaaturia te māramatanga ki ētahi tuhinga, ki ētahi whakaahua Pāniora hoki rānei, mō ngā kaupapa e mōhiotia ana**

9.30 i te ata o te Rātū, te 11 o Whiringa-ā-rangi, 2014  
Whiwhinga: E rima

Paetae	Kaiaka	Kairangi
Whakaaturia te māramatanga ki ētahi tuhinga, ki ētahi whakaahua Pāniora hoki rānei, mō ngā kaupapa e mōhiotia ana.	Whakaaturia te pūahoaho o te māramatanga ki ētahi tuhinga, ki ētahi whakaahua Pāniora hoki rānei, mō ngā kaupapa e mōhiotia ana.	Whakaaturia te matatau ki ētahi tuhinga, ki ētahi whakaahua Pāniora hoki rānei, mō ngā kaupapa e mōhiotia ana.

Tirohia mena e rite ana te Tau Ākonga ā-Motu (NSN) kei runga i tō puka whakauru ki te tau o runga ake o tēnei whārangi.

Tangohia te puka rauemi 91151R mai i te puku o tēnei puka.

**Me whakamātau koe i ngā pātai KATOA kei roto i tēnei puka.**

Kei a koe te tikanga ki te whakautu i ia pātai ki te reo Pākehā, ki te reo Māori, ki te reo Pāniora hoki rānei.

Mena ka hiahia whārangi atu anō hei tuhituhi i ō whakautu, whakamahia ngā whārangi wātea kei muri o tēnei puka.

Tirohia mena e tika ana te raupapatanga o ngā whārangi 2–11 kei roto i tēnei puka, ka mutu, kāore tētahi o aua whārangi i te takoto kau.

**ME HOATU KOE I TĒNEI PUKA KI TE KAIWHAKAHAERE Ā TE MUTUNGA O TE WHAKAMĀTAUTAU.**

TE TAPEKE

MĀ TE KAIMĀKA ANAKE

## TE TUHINGA TUATAHI: Los amantes de Teruel

Pānuitia te tuhinga kei te whārangi 2 me te whārangi 4 o te puka rauemi. Whakamahia taua tuhinga hei whakautu i Te Pātai Tuatahi me Te Pātai Tuarua. Kei a koe te tikanga ki te whakautu i ngā pātai ki te reo Pākehā, ki te reo Māori, ki te reo Pāniora hoki rānei.

### TE PĀTAI TUATAHI

Eres turista. Basándote en el texto, escribe un blog en el que describes tus experiencias en Teruel durante el festival.

*He tūruhi koe. Tuhia, kia hāngai ai ki te tuhinga, tētahi kōrero ipurangi e whakaahua ana i ō wheako ki Teruel i te wā o te taiopenga.*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**FIRST TEXT: Los amantes de Teruel**

ASSESSOR'S  
USE ONLY

Read the text on pages 3 and 5 of the resource booklet. Use it to answer Question One and Question Two. Answer the questions in your choice of English, te reo Māori, and/or Spanish.

**QUESTION ONE**

Eres turista. Basándote en el texto, escribe un blog en el que describes tus experiencias en Teruel durante el festival.

*You are a tourist. Based on the text, write a blog describing your experiences in Teruel during the festival.*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## TE PĀTAI TUARUA

Cada año el ayuntamiento se reúne para discutir las preparaciones del festival. Basándote en el texto, escribe lo que dice uno de los concejales sobre el festival de 2015 y sus beneficios para la ciudad.

*I ia tau, ka hui te kaunihera ki te matapaki i ngā whakaritenga mō te taiopenga. Tuhia, kia hāngai ai ki te tuhinga, tētahi kōrero nā tētahi o ngā kaikaunihera mō te taiopenga ā te tau 2015, me ngā take ka whaihua te tāone i taua taiopenga.*

El concejal: Creo que deberíamos apoyar el festival de Teruel en 2015 porque ...

*Te Kaikaunihera: Ki ōku whakaaro me tautoko tātou i te taiopenga o Teruel ā te tau 2015, nā te mea ...*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**QUESTION TWO**

ASSESSOR'S  
USE ONLY

Cada año el ayuntamiento se reúne para discutir las preparaciones del festival. Basándote en el texto, escribe lo que dice uno de los concejales sobre el festival de 2015 y sus beneficios para la ciudad.

*Each year, the council meets to discuss preparations for the festival. Based on the text, write a statement from one of the councillors about the festival in 2015 and why it would be good for the city.*

El concejal: Creo que deberíamos apoyar el festival de Teruel en 2015 porque ...

*Councillor: I believe we should support the festival of Teruel in 2015 because ...*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

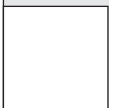
---

---

---

---

---



## TE TUHINGA TUARUA: Una historia de la música barroca en el Amazonas

Pānuitia te tuhinga kei te whārangi 6 o te puka rauemi. Whakamahia taua tuhinga hei whakautu i Te Pātai Tuatoru me Te Pātai Tuawhā. Kei a koe te tikanga ki te whakautu i ngā pātai ki te reo Pākehā, ki te reo Māori, ki te reo Pāniora hoki rānei.

### TE PĀTAI TUATORU

Basándote en el texto, describe San Ignacio de Moxos y explica por qué el escritor considera el pueblo una sorpresa inesperada.

*Whakaahuatia a San Ignacio de Moxos, kia hāngai ai ki te tuhinga, ā, whakamāramatia mai te take i ohore ai te kaituhi i te tāone.*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**SECOND TEXT: Una historia de la música barroca en el Amazonas**

ASSESSOR'S  
USE ONLY

Read the text on page 7 of the resource booklet. Use it to answer Question Three and Question Four. Answer the questions in your choice of English, te reo Māori, and/or Spanish.

**QUESTION THREE**

Basándote en el texto, describe San Ignacio de Moxos y explica por qué el escritor considera el pueblo una sorpresa inesperada.

*Based on the text, describe San Ignacio de Moxos, and explain why the author finds the town such an unexpected surprise.*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

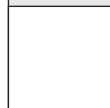
---

---

---

---

---



## TE PĀTAI TUAWHĀ

[He tapu tēnei rauemi. E kore  
taea te tuku atu. Aata tirohia  
ki ngā kupup kei raro iho i te  
pouaka nei.]

Basándote en el texto, explica por qué el lema “Quienes Somos” es apropiado para la escuela de música en San Ignacio de Moxos.

*Whakamāramatia, kia hāngai ai ki te tuhinga, te take he pai te pepeha “Ko mātou tēnei” mō te kura pūoro ki San Ignacio de Moxos.*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



QUESTION FOUR

ASSESSOR'S  
USE ONLY

[For copyright reasons,  
this resource cannot be  
reproduced here. See below]

Basándote en el texto, explica por qué el lema “Quienes Somos” es apropiado para la escuela de música en San Ignacio de Moxos.

*Based on the text, explain why the motto “Who we are” is a good one for the school of music in San Ignacio de Moxos.*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

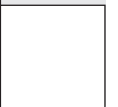
---

---

---

---

---



**He whārangi anō ki te hiahiatia.  
Tuhia te/ngā tau pātai, mena e hāngai ana.**

TAU PĀTAI

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



*English translation of the wording on the front cover*

## Level 2 Spanish, 2014

### 91151 Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Spanish text(s) on familiar matters

9.30 am Tuesday 11 November 2014

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual Spanish text(s) on familiar matters.	Demonstrate clear understanding of a variety of written and/or visual Spanish text(s) on familiar matters.	Demonstrate thorough understanding of a variety of written and/or visual Spanish text(s) on familiar matters.

91151M

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Pull out Resource Booklet 91151R from the centre of this booklet.

**You should attempt ALL the questions in this booklet.**

Answer each question in your choice of English, te reo Māori, and/or Spanish.

If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–11 in the correct order and that none of these pages is blank.

**YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.**